



EUROPOS KOMISIJA

Brussels 2007-12-05  
K(2007) 6184

**Tema: Valstybės pagalba. Lietuva**  
**Pagalbos Nr.: N 363/2007**  
**Parama perkant naudotą įrangą linų sektoriuje**

**Gerbiamasis pone,**

Man malonu Jums pranešti, kad išnagrinėjusi Jūsų valdžios institucijų pateiktą informaciją Komisija nusprendė neprieštarauti minėtajai valstybės pagalbos schemai.

*Priimdama šį sprendimą, Komisija rėmėsi tokiomis aplinkybėmis:*

### **1. Procedūra**

(1) Vadovaudamasi EB sutarties 88 straipsnio 3 dalimi, Lietuvos Respublikos nuolatinė atstovybė Europos Sąjungoje 2007 m. birželio 27 d. raštu, kuris gautas tą pačią dieną, pranešė Komisijai apie šią priemonę. Papildoma informacija Komisijai buvo atsiųsta 2007 m. rugsėjo 28 d. ir 2007 m. lapkričio 9 d. raštais, gautais tomis pačiomis dienomis.

### **2. Aprašymas**

#### **2.1. Pavadinimas**

(2) Parama perkant naudotą įrangą linų sektoriuje.

#### **2.2. Schemos trukmė**

(3) 6 metai po Komisijos patvirtinimo.

#### **2.3. Biudžetas**

(4) Iš viso: 20 000 000 LTL (maždaug 5 792 000 EUR).

Jo Ekscelencijai Užsienio reikalų ministrui PETRUI VAITIEKŪNUI  
Užsienio reikalų ministerija  
J. Tumo-Vaižganto g. 2  
LT-01511 Vilnius  
Lietuva

Kasmet:

2007 m. – 4 000 000 LTL;  
2008 m. – 3 000 000 LTL;  
2009 m. – 3 000 000 LTL;  
2010 m. – 3 000 000 LTL;  
2011 m. – 3 000 000 LTL;  
2012 m. – 4 000 000 LTL.

#### **2.4. Paramos gavėjai**

(5) 51–100 žemės ūkio valdų (atskiri ūkininkai ir kooperatyvai), turintys labai mažus techninius pajėgumus ir ribotą kapitalą, mažosios ir vidutinės bendrovės, turinčios labai mažus techninius pajėgumus ir ribotą kapitalą.

#### **2.5. Teisinis pagrindas**

(6) Schemos teisinį pagrindą sudaro šie teisės aktai:

- Lietuvos Respublikos žemės ūkio ir kaimo plėtros įstatymo (Valstybės žinios 2002, Nr. 72-3009) 19 straipsnio 2 dalis;
- Paramos teikimo už perkamą iš ES padėvėtų linų sektoriaus techniką taisyklių projektas.

#### **2.6. Priemonės aprašymas**

(7) Schema, apie kurią pranešta, pakeičiama esama pagalbos priemonė N 371/05 „Pagalba panaudotos linų sektoriaus technikos įsigijimui“, patvirtinta Komisijos 2006 m. gruodžio 15 d. raštu D/208039. Apie schemą buvo dar kartą pranešta, kadangi Lietuvos valdžios institucijos pakeitė priemonės įgyvendinimo taisykles ir nustatė, kad mažiausias linų auginimo plotas ūkininkui yra nebe 400 ha, bet 100 ha.

(8) Lietuvos valdžios institucijos šia valstybės pagalbos schema ketina finansuoti investicijas į žemės ūkio valdas ir žemės ūkio produktų perdirbimą. Pagalba būtų skiriama naudotai linų auginimo, derliaus dorojimo, žaliavos perdirbimo ir oro išvalymo įrangai įsigyti (pavyzdžiui, linų auginimo ir derliaus dorojimo technika: linų sėjamosios, linų raunamosios (savaeigės), linų vartytuvai (savaeigiai), linų šiaudelių presai, linų karštuvai – apverstuvai; linų žaliavos perdirbimo technika: linų šiaudelių ilgo pluošto gamybos technologinės linijos, trumpo pluošto valymo linijos, trumpo pluošto presavimo įrenginiai ir oro išvalymo įranga).

(9) Lietuvos valdžios institucijos mano, kad šia schema be kitų tikslų bus siekiama sumažinti gamybos sąnaudas, pagerinti produkcijos kokybę ir skatinti ūkių veiklos įvairovę.

(10) Pagalbos investicijoms į žemės ūkio valdas intensyvumas bus iki 45 % reikalavimus atitinkančių išlaidų jaunesiems ūkininkams per penkerius metus po įsikūrimo ir iki 40 % reikalavimus atitinkančių išlaidų visiems kitiems pagalbos gavėjams.

(11) Pagalbos investicijoms į pluoštinių linų perdirbimą intensyvumas bus iki 50 % reikalavimus atitinkančių išlaidų visiems gavėjams.

(12) Paramos, suteikiamos už įrangą, pirktą investuojant į žemės ūkio valdas, dydis vienam gavėjui negali viršyti 250 000 LTL, o perkant pluoštinių linų produktų perdirbimo įrangą – 700 000 LTL.

(13) Pagal šią schemą parama teikiama įvairiomis formomis. Apskaičiuodamos visą pagalbos sumą, Lietuvos valdžios institucijos atsižvelgs į bet kokią valstybės pagalbą, suteiktą už tas pačias reikalavimus atitinkančias išlaidas tiesioginės dotacijos, valstybės garantijos ir dalinės garantinio užmokesčio kompensacijos arba investicijos finansavimui paimto kredito palūkanų gražinimo forma.

- a) Lietuvos valdžios institucijos mano, kad paskoloms, kuriomis siekiama finansuoti nurodytas investicijas, teikiama garantija (kai šioji yra būtina) nėra valstybės pagalba pagal 87 straipsnio 1 dalį, nes yra laikomasi visų Komisijos pranešimo dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo garantijomis suteikiamai valstybės pagalbai 4.3 punkte nurodytų sąlygų (toliau – Pranešimas dėl garantijų)<sup>1</sup>. Todėl valdžios institucijos patvirtino, kad bus laikomasi Pranešimo dėl garantijų 4.3 punkte nurodytų sąlygų. Garantinio užmokesčio kompensavimas 80 % būtų valstybės pagalba, todėl jis yra ištrauktas iš Lietuvos valdžios institucijų pateiktus apskaičiavimus.
- b) Lietuvos valdžios institucijos pateikė išsamų pagalbos ekvivalento apskaičiavimo metodą, taikomą apskaičiuojant pagalbą, teikiamą paramos gražinant paskolų palūkanas forma. Šis metodas pagrįstas grynojo subsidijos ekvivalento apskaičiavimo metodu, pateiktu Bendrijos nacionalinės regioninės pagalbos teikimo gairių (Regioninės pagalbos gairių)<sup>2</sup> I priedo 3 punkte.

(14) Lietuvos valdžios institucijos Komisijai pateikė dokumentus (Linų sektoriaus plėtros 2005–2013 m. programą), kuriais įrodoma, kad parama yra skirta aiškiai apibrėžtiems tikslams, kuriais atsižvelgiama į nustatytus struktūrinius bei teritorinius poreikius ir struktūrines kliūtis, įgyvendinti. Valdžios institucijos paaiškino, kad priemonė yra susijusi su Lietuvos kaimo plėtros 2007–2013 m. programos tikslais ir kriterijais (konkrečiau, su jos I kryptimi „Žemės ir miškų ūkio konkurencingumo didinimas“).

(15) Pagalba nebus skiriama investicijoms į produktus, kuriems pagal bendrąjį rinkos organizavimą (įskaitant iš EŽŪGF lėšų finansuojamas tiesioginės paramos schemas) taikomi gamybos arba Bendrijos paramos apribojimai atskiriems ūkininkams, ūkiams arba perdirbimo įmonėms, jei suteikus tokią pagalbą gamybos pajėgumai padidėtų labiau nei nustatyti apribojimai.

(16) Lietuvos valdžios institucijos užtikrino, kad pagal šią schemą taikoma pagalba būtų teikiama tik veiklai, kuri bus vykdoma, arba paslaugoms, kurios bus suteikiamos po to, kai schema bus įdiegta, o Komisija paskelbs, kad schema atitinka EB sutartį. Lietuvos valdžios institucijos garantavo, kad teikiama pagalba turi būtiną paskatos elementą, nes pagalba pradėtam darbui ar veiklai bus teikiama tik po to, kai kompetentingoms institucijoms bus tinkamai pateikta pagalbos paraiška ir jei jos ją priims bei įsipareigos suteikti pagalbą, aiškiai nurodydamos ketinamą suteikti pagalbos sumą arba tos sumos apskaičiavimo metodą.

---

<sup>1</sup> OL C 71, 2000 3 11, p. 14.

<sup>2</sup> OL C 74, 1998 3 10.

(17) Lietuvos valdžios institucijos patvirtino, kad pagalba nebus teikiama sunkumų patiriančioms žemės ūkio valdoms ir paprastoms investicijoms, skirtoms linų sektoriaus technikai atnaujinti.

(18) Pagalba nėra skiriama pieno ir pieną imituojančių ar pakeičiančių produktų gamybai ir prekybai. Valdžios institucijos patvirtino, kad pagalbos schema netaikoma gamybos teisėms, gyvūnams ir vienmečiams augalams įsigyti ir vienmečiams augalams sodinti.

(19) Lietuvos valdžios institucijos užtikrino, kad pagalba nebus skiriama, jei jau bus paskirta bet kokia pagalba pagal kitas vietas, regionines, nacionalines arba Bendrijos schemas toms pačioms reikalavimus atitinkančioms išlaidoms padengti.

### 3. Vertinimas

(20) Pagal EB sutarties 87 straipsnio 1 dalį valstybės narės teikiama pagalba arba bet kokia iš valstybės išteklių teikiama pagalba, kuria palaikomos tam tikros įmonės arba tam tikrų prekių gamyba ir kuri taip iškreipia konkurenciją arba gali ją iškreipti, yra draudžiama, jei ji daro poveikį valstybių narių tarpusavio prekybai.

(21) Šiuo atveju tokios sąlygos susidarė. Priemonė suteikia gavėjams pranašumą. Valstybių prekyba žemės ūkio produktais užima svarbią vietą. Dėl suteiktų valstybės išteklių tam tikros linus Lietuvos Respublikoje auginančios ir perdirbančios žemės ūkio įmonės įgyja pranašumą.

(22) Remiantis Teisingumo Teismo praktika, pats faktas, kad įmonės konkurencinė padėtis, palyginti su kitomis konkuruojančiomis įmonėmis, pagerėja jai gavus ekonominės naudos, kurios ji nebūtų gavusi įprastomis verslo sąlygomis, rodo galimą konkurencijos iškreipymą<sup>3</sup>.

(23) Pagalba įmonei daro poveikį valstybių narių prekybai, jei ta įmonė veikia Bendrijos vidaus prekybai atviroje rinkoje<sup>4</sup>. Bendrijos vidaus prekyba pluoštiniais linais užima svarbią vietą. Todėl ši priemonė gali daryti poveikį valstybių narių tarpusavio prekybai.

(24) Vertinant priemonės dalį, susijusią su garantijų nuostatomis, galima daryti išvadą, kad ji nėra valstybės pagalba, kaip apibrėžta Sutarties 87 straipsnio 1 dalyje, kadangi garantijos schema atitinka visas pranešimo dėl garantijų 4.3 punkto sąlygas (žr. pirmiau minėtą 13 punktą).

(25) Vertinant kitas schemas dalis ir atsižvelgiant į pirmiau išdėstytus argumentus 87 straipsnio 1 dalies sąlygos *prima facie* įgyvendintos. Galima daryti išvadą, kad siūloma paramos priemonė laikytina valstybės pagalba, kaip apibrėžta tame straipsnyje.

(26) Todėl reikėtų išnagrinėti, ar gali būti leista nukrypti nuo bendrojo valstybės pagalbos draudimo principo, kaip nustatyta EB sutarties 87 straipsnio 1 dalyje.

---

<sup>3</sup> 1980 m. rugsėjo 17 d. Teismo sprendimas byloje 730/79 *Philip Morris Holland BV prieš Europos Bendrijų Komisiją* [1980] ECR 2671.

<sup>4</sup> Žr. 1988 m. liepos 13 d. Teismo sprendimą byloje 102/87 *Prancūzijos Respublika prieš Europos Bendrijų Komisiją* [1988] ECR 4067.

(27) Komisijos nuomone, valstybės pagalba žemės ūkio sektoriuje yra suderinama su bendrąja rinka, jei ją teikiant laikomasi Bendrijos valstybės pagalbos žemės ūkio ir miškų sektoriuose gairių<sup>5</sup> (toliau – Gairės). Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1857/2006 dėl Sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 70/2001<sup>6</sup>, yra netaikytinas, nes ši schema nėra taikoma visoms žemės ūkio šakoms.

(28) Gairių 16 punkte nurodoma, kad pagalba pradėtam darbui ar veiklai gali būti teikiama tik po to, kai atitinkamai kompetentingai institucijai tinkamai pateikiama pagalbos paraiška, o pagalba pagal pagalbos schemą teikiama veiklai, kuri bus vykdoma, arba paslaugoms, kurios bus suteiktos, tik po to, kai schema bus įdiegta, o Komisija paskelbs, kad schema atitinka EB sutartį. Lietuvos valdžios institucijos užtikrino, kad bus laikomasi Gairių 16 punkto nuostatų (žr. pirmiau minėtą 16 punktą).

#### Pagalba investicijoms į linų auginimą

(29) Pagalba investicijoms į žemės ūkio valdas siekiama padėti sumažinti gamybos sąnaudas, gerinti ir perskirstyti gamybą, gerinti kokybę, saugoti ir gerinti natūralią aplinką arba gerinti higienos sąlygas ar gyvūnų gerovės standartus (Gairių 29 punktas, susijęs su Reglamento 1857/2006 4 straipsnio 3 dalimi). Lietuvos valdžios institucijos nurodė, kad šia schema be kitų tikslų bus siekiama sumažinti gamybos sąnaudas, pagerinti produkcijos kokybę ir skatinti ūkių veiklos įvairovę (pirmiau minėtas 9 punktas).

(30) Bendras pagalbos intensyvumas negali viršyti 40 % reikalavimus atitinkančių išlaidų (50 % mažiau palankiose ūkininkauti vietovėse arba teritorijose, nurodytose Reglamento (EB) Nr. 1698/2005<sup>7</sup> 36 straipsnio a punkto i, ii ir iii papunkčiuose) arba 60 % (75 % mažiau palankiose ūkininkauti vietovėse), jeigu dėl investicijų atsiranda papildomų išlaidų, susijusių su aplinkos apsauga ir gerinimu (Gairių 29 punktas, susijęs su Reglamento 1857/2006 4 straipsnio 2 dalimi).

(31) Reikalavimus atitinkančioms išlaidoms gali būti priskiriama nekilnojamojo turto statyba, įsigijimas arba gerinimas; technikos ir įrangos, įskaitant kompiuterių programinę įrangą, įsigijimas arba išperkamoji nuoma už ne didesnę kaip rinkos vertę; ir bendrosios išlaidos, susijusios su tomis išlaidomis, pavyzdžiui, atlygiai architektams, inžinieriams ir konsultantams, galimybių studijos, patentų ir licencijų įsigijimas (Gairių 29 punktas, susijęs su Reglamento 1857/2006 4 straipsnio 4 dalimi).

(32) Kaip nurodyta 10 punkte, suteikiamos pagalbos dydis būtų iki 40 % (45 % jauniems ūkininkams per penkeris metus po įsikūrimo) reikalavimus atitinkančių išlaidų investicijoms į linų auginimą. Tai atitinka Gairių 29 punkto reikalavimus. Reikalavimus atitinkančioms išlaidoms, susijusioms su pluoštinių linų auginimu, kaip nurodyta 8 punkte, taikoma Reglamento 1857/2006 4 straipsnio 4 dalis.

(33) Lietuvos valdžios institucijos įsipareigojo, kad pagalba negali būti skiriama:

- a) sunkumus patiriančioms įmonėms (Gairių 29 punktas, susijęs su Reglamento 1857/2006 4 straipsnio 5 dalimi) (žr. pirmiau minėtą 17 punktą);

---

<sup>5</sup> OL C 319, 2006 12 27, p. 1.

<sup>6</sup> OL L 358, 2006 12 16, p. 3.

<sup>7</sup> OL L 277, 2005 10 21, p. 1.

- b) pažeidžiant draudimus arba apribojimus, nustatytus Tarybos reglamentuose, nustatančiuose bendrąjį rinkos organizavimą (Gairių 29 punktą, susijęs su Reglamentu 1857/2006 4 straipsnio 6 dalimi) (žr. pirmiau minėtą 15 punktą);
- c) gamybos teisėms, gyvūnams ir vienmečiams augalams įsigyti ir vienmečiams augalams sodinti (Gairių 29 punktą, susijęs su Reglamentu 1857/2006 4 straipsnio 5 dalimi) (žr. pirmiau minėtą 18 punktą);
- d) paprastoms investicijoms linų sektoriaus technikai atnaujinti (Gairių 29 punktą, susijęs su Reglamentu 1857/2006 4 straipsnio 7 dalimi) (žr. pirmiau minėtą 17 punktą);
- e) pieną ir pieno produktus imituojančių ar pakeičiančių produktų gamybai (Gairių 29 punktą, susijęs su Reglamentu 1857/2006 4 straipsnio 10 dalimi) (žr. pirmiau minėtą 18 punktą).

(34) Gairių 36 punkte reikalaujama, kad kartu su pranešimais apie investicinę pagalbą žemės ūkio valdoms būtų pateikiami dokumentai, kuriais įrodoma, kad pagalba atitinka Kaimo plėtros programą ir skiriama aiškiai apibrėžtiems tikslams, kuriais atsižvelgiama į nustatytus struktūrinius bei teritorinius poreikius ir struktūrines kliūtis, įgyvendinti. Lietuvos valdžios institucijos pateikė Linų sektoriaus plėtros 2005–2013 m. programą, įrodančią, kad parama yra skirta aiškiai apibrėžtiems tikslams, kuriais atsižvelgiama į nustatytus struktūrinius bei teritorinius poreikius ir struktūrines kliūtis (žr. pirmiau minėtą 14 punktą), įgyvendinti, ir patvirtino, kad numatyta priemonė atitinka Lietuvos kaimo plėtros 2007–2013 m. programą. Todėl gali būti laikoma, kad ši sąlyga įvykdyta.

(35) Pagal Gairių 39 punktą Komisija laikysis pozicijos, kad pagalba naudotai įrangai pirkti yra nesuderinama su EB sutartimi, jei tokia pagalba bus skiriama didelėms bendrovėms. Kadangi ši schema taikoma tik mažosioms ir vidutinėms bendrovėms, turinčioms labai mažus techninius pajėgumus ir ribotą kapitalą (žr. pirmiau minėtą 5 punktą), ši sąlyga yra įvykdyta.

(36) Todėl investicijų į pluošto gamybą požiūriu pagalbos schema atitinka Gairių IV.A punkto, susijusio su Reglamentu 1857/2006 4 straipsniu, sąlygas.

#### Pagalba investicijoms į linų perdirbimą

(37) Gairių IV.B papunkčio nuostatos taikomos su žemės ūkio produktų perdirbimu ir prekyba siejamai investicinei pagalbai.

(38) Gairių 42 punkte nurodoma, kad investicinė pagalba, skiriama žemės ūkio produktų perdirbimu ir prekyba užsiimančioms bendrovėms, laikoma suderinama su Sutarties 87 straipsnio 3 dalies a arba c punktų nuostatomis, jei ji atitinka visas kurios nors iš toliau išvardytų nuostatų sąlygas:

- a) Reglamentu (EB) Nr. 70/2001<sup>8</sup> 4 straipsnį;
- b) Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1628/2006<sup>9</sup>;

---

<sup>8</sup> OL L 10, 2001 1 13, p. 33.

<sup>9</sup> OL L 302, 2006 11 1, p. 29.

c) Komisijos parengtas 2007–2013 m. nacionalines regioninės pagalbos teikimo gaires.

(39) Ši priemonė taikoma tik mažosioms ir vidutinėms bendrovėms. Todėl pirmiausia reikėtų išnagrinėti, ar taikytinos Reglamento (EB) Nr. 70/2001 nuostatos. Investicinė pagalba turi būti vertinama pagal Reglamento 70/2001 4 straipsnį.

(40) Remiantis 4 straipsnio 5 dalimi, jeigu pagalbos dydis apskaičiuojamas remiantis investicijų išlaidomis, reikalavimus atitinkančiomis investicijų į materialųjį turtą išlaidomis bus laikomos išlaidos, susijusios su investicijomis į žemę, pastatus, techniką ir įrangą. 8 punkte nurodytos reikalavimus atitinkančios išlaidos atitinka 4 straipsnio 5 dalį.

(41) 4 straipsnio 7 dalyje *inter alia* nurodyta, kad, jei investicijos susijusios su Sutarties I priede išvardytų žemės ūkio produktų perdirbimu ir prekyba, regionuose, kuriems taikomas EB Sutarties 87 straipsnio 3 dalies a punktas, bendras pagalbos intensyvumas negali viršyti 50 % reikalavimus atitinkančių investicijų. Visa Lietuvos teritorija laikoma regionu, kuriam taikomas EB Sutarties 87 straipsnio 3 dalies a punktas<sup>10</sup>. Todėl pagal šią schemą numatytas 50 % reikalavimus atitinkančių investicijų pagalbos intensyvumas (žr. pirmiau minėtą 11 punktą) atitinka 4 straipsnio 7 dalies reikalavimus.

(42) Pagal Gairių 44 punktą Komisija laikysis pozicijos, kad pagalba naudotai įrangai pirkti yra nesuderinama su EB sutartimi, jei tokia pagalba bus skiriama didelėms bendrovėms. Kadangi ši schema taikoma tik mažosioms ir vidutinėms įmonėms, turinčioms labai mažus techninius pajėgumus ir ribotą kapitalą (žr. pirmiau minėtą 5 punktą), ši sąlyga yra įvykdyta.

(43) Gairių 46 punkte reikalaujama, kad kartu su pranešimais apie investicinę pagalbą žemės ūkio valdoms būtų pateikiami dokumentai, kuriais įrodoma, kad pagalba atitinka Kaimo plėtros programą ir skiriama aiškiai apibrėžtiems tikslams, kuriais atsižvelgiama į nustatytus struktūrinius bei teritorinius poreikius ir struktūrines kliūtis, įgyvendinti. Lietuvos valdžios institucijos pateikė Linų sektoriaus plėtros 2005–2013 m. programą, įrodančią, kad parama yra skirta aiškiai apibrėžtiems tikslams, kuriais atsižvelgiama į nustatytus struktūrinius bei teritorinius poreikius ir struktūrines kliūtis (žr. pirmiau minėtą 14 punktą), įgyvendinti, ir patvirtino, kad numatyta priemonė atitinka Lietuvos kaimo plėtros 2007–2013 m. programą. Todėl gali būti laikoma, kad ši sąlyga įvykdyta.

(44) Gairių 47 punkte nurodyta, kad kai pagal bendrą rinkos organizavimą, įskaitant iš Europos žemės ūkio garantijų fondo (EŽŪGF) lėšų finansuojamas tiesioginės paramos schemas, numatomi gamybos arba Bendrijos paramos apribojimai, taikomi atskiriems ūkininkams, ūkiams arba perdirbimo įmonėms, investicijoms valstybės pagalba neskiriama, jei ją suteikus gamyba padidėtų labiau nei nustatyti apribojimai. Ši sąlyga įvykdyta (žr. pirmiau minėtą 15 punktą).

(45) Remiantis pirmiau minėtomis aplinkybėmis, ši pagalbos schema atitinka visus Gairėse ir kituose teisės aktuose tokios rūšies pagalbai nustatytus reikalavimus.

(46) Lietuvos valdžios institucijoms primenama, kad Komisijos reglamentas (EB) 70/2001 galioja iki 2008 m. birželio 20 d.

#### 4. Išvados

---

<sup>10</sup> Valstybės pagalbos N641/2006 6 punktas: 2007–2013 m. regioninės pagalbos žemėlapis; 2006 10 24; C(2006) 4959.

(47) Atsižvelgdama į pirmiau minėtas aplinkybes, Komisija daro išvadą, kad priemonė, apie kurią pranešta, atitinka EB sutarties 87 straipsnio 3 dalies c punkto reikalavimus.

(48) Jeigu šiame rašte yra konfidencialios informacijos, kuri neturėtų būti skelbiama, prašome apie tai pranešti Komisijai per penkiolika darbo dienų nuo jo gavimo. Jei per nurodytą laikotarpį Komisija negaus pagrįsto prašymo, bus manoma, kad sutinkate, jog visas šio rašto tekstas originalo kalba būtų skelbiamas tinklavietėje [http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/index.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm). Prašymą, kuriame nurodoma neskelbtina informacija, reikėtų siųsti registruotu laišku arba faksu šiuo adresu:

Commission européenne  
Direction générale de l'agriculture et du développement rural  
Direction H.2  
Bureau: Loi 130 5/128  
B-1049 Bruxelles  
Faksas 0032 2 2967672

Pagarbiai  
Komisijos vardu

Mariann Fischer Boel  
Komisijos narė